



## KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI POLİTİKASI PROTECTION OF PERSONAL DATA POLICY

### Amaç ve Kapsam – Purpose and Scope

Amaç; hem iç tarafların hem de iletişim halinde bulunulan 3. şahıslara ait kişisel verilerin korunmasında ilgili kanuna uygun şekilde ilkelerin belirlenmesidir.

*It is to set principles to protect the personal data of the internal parties and the third parties in compliance with the relevant law.*

### Politika Beyanı – Policy Statement

**!! EMANETE RİAYET DEĞERLERİMİZDENDİR !! – !! SAFEGUARDING TRUST IS PART OF OUR VALUES !!**

GÜNGEN DENİZCİLİK yönetimi ve çalışanları tüm aktivitelerini aşağıdaki esaslarla yapar:

*(GÜNGEN MARITIME management and employees perform all activities on the following basis)*

→ GÜNGEN DENİZCİLİK ve TİC. A.Ş. tüm dahili taraflardan (*hissedarlar, aday çalışanlar, cari çalışanlar, geçmiş emekli çalışanlar, çalışan aile üyeleri, aday stajyerler, stajyerler, müteahhit çalışanları, sözleşmeli çalışanlar, tesislerimiz içerisine girişi yapan ziyaretçiler ve bağlı ortaklık çalışanları*) ve iletişim halinde bulunan üçüncü kişilerden (*resmi kurum ve kuruluş çalışanları, potansiyel müşteriler, cari müşteriler, potansiyel tedarikçiler, cari tedarikçiler, kampanya katılımcıları ve diğer üçüncü kişiler*) toplanan, işlenen, depolanan ve arşivlenen kişisel verilerin, Türkiye Cumhuriyeti 6698 Sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'na ("KVKK") uygun olarak aşağıdaki sekiz adet ilke ile korunmasını taahhüt eder.

*Gungen Maritime undertakes to protect the personal data collected, processed, stored and archived from all internal parties (shareholders, candidate employees, current employees, retired employees, employee family members, candidate trainees, trainees, contractor employees, contractual employees, visitors entering our facilities and affiliate employees) and the third parties (employees of official institutions and organizations, potential customers, current customers, potential suppliers, current suppliers, campaign participants and other third parties) in accordance with the Turkish Personal Data Protection Law No. 6998 with the following eight principles.*

### Uygulama Stratejisi – Implementation Strategy

→ Kişisel verilerin korunmasıyla ilgili ilkeler aşağıdadır. Buna göre kişisel veriler;

*The following is the principles on the personal data protection. The personal data are;*

- ↳ Hukuka ve dürüstlük kurallarına uygun olarak toplanır, işlenir, depolanır ve arşivlenir. *Collected, processed, stored and archived in compliance with the law and good faith.*
- ↳ Belirli, meşru ve açık amaçlar için işlenir. *Processed for specified, explicit, and legitimate purposes.*
- ↳ İşlendikleri amaçla bağlantılı, sınırlı ve ölçülü olarak işlenir. *Relevant, limited and proportionate to the purposes for which data are processed.*
- ↳ Doğruluğu ve güncelliği konusunda azami gayret gösterilir; bu doğrultuda toplanırken doğru veriler toplanır ve verilerin güncelliğinin devamlılığı sağlanır. *Accurate and up-to-date; in this regard, accurate data are collected and the continuity of updated data is maintained.*
- ↳ İlgili mevzuatta öngörülen veya işlendikleri amaç için gerekli olan süre kadar muhafaza edilir. *Stored for the time designated by relevant legislation or necessitated by the purpose for which data are collected.*
- ↳ İşlenirken veri sahiplerinin hak ve talepleri dikkate alınır. Veri sahibinin hakları kanunda öngörülen şekliyle şöyledir; *The following is the principles on the personal data protection. The personal data are;*
  - Kişisel verisinin işlenip işlenmediğini öğrenme. *To be informed whether her/his personal data are processed.*
  - Kişisel verileri işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme. *To request information if the personal data are processed.*
  - Kişisel verilerin işleme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme. *To learn the purpose of processing the personal data and whether the data are used for the relevant purposes,*
  - Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri öğrenmeyi talep etme. *To get information on the third parties to whom the personal data are transferred in the country and overseas.*
  - Kişisel verilerin eksik veya yanlış işlenmiş olması hâlinde bunların düzeltilmesini isteme. *In case the personal data are processed incompletely or inaccurately, to request the correction*
  - KVKK veya bu politika uyarınca işlenmesi için hukuka uygun bir gerekçe veya dayanak bulunmayan kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini isteme. *To request that personal data are deleted or removed within the framework of the conditions stipulated in the Personal Protection Law*
  - İsteği üzerine yapılan düzeltme veya silme işlemlerinin, kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme. *To request that the processes performed are notified to the third parties to whom the personal data are transferred*
  - İşlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle kişinin aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme. *To appeal to the negative results against himself/herself arising from the analysis of the data processed exclusively through the automatic systems.*
  - Kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğraması halinde zararın giderilmesini talep etme. *In case the personal data are damaged due to the processing of the data contrary to the Law, to request that the damages are indemnified.*
- ↳ İşlenirken teknik ve idari anlamda veri güvenliğine ilişkin gerekli tedbirler (Gerekli fiziksel, çevresel ve sistemsel) alınır. *Processed by taking necessary technical and administrative measures (physical, environmental and system-related measures) regarding the data security.*
- ↳ Veri paylaşılırken kanuni istisnalara uygun olarak veya açık rıza alınarak paylaşılır (Şirket dışına çıkarılacak veriler için ülke içerisindeki paylaşımlarda gerekli tedbirler alınmadan, ülke dışı paylaşımlarda ise Kişisel Verileri Koruma Kurulundan izni alınmadan paylaşılabilir). *Transferred in compliance with the legal exceptions or upon explicit consent (The data cannot be transferred domestically without taking necessary measures in the country; and cannot be transferred internationally without the permission of the Board of the Personal Data Protection Law)*
- Dahili tarafların ve üçüncü kişilerin kişisel verileri yukarıdaki sekiz adet ilkeye uygun olarak şirketlerimiz tarafından toplanır, işlenir, depolanır ve arşivlenir. *The personal data of the internal parties and third parties are collected, processed, stored and archived by our Company in compliance with the aforementioned eight principles.*

### Liderlik ve Adanmışlık – Leadership and Commitment

Üst yönetim bu politika ile süreçlerinin kuruluşun amacı, kapsamı ve stratejik yönü ile uyumlu olmasına ve tüm çalışanlar tarafından anlaşılmasına liderlik eder ve aktivitelerde üretilen kayıt, rapor ve datanın incelenmesiyle, çalışanlarla ve müşterilerle yapılan ziyaret ve değerlendirmelerle ve risk temelli süreç yaklaşımı uygulayarak adanmışlığı kontrol eder.

*The Top management leads, with this policy, that the processes are compatible with organization's purpose, scope and strategic direction; and provides the employees' awareness thereof; and controls the commitment to this policy by analysing all records, reports and data produced as per activities, evaluations and visits to employees and customers and by implementing risk-based process approach.*



### Sorumluluklar - Responsibilities

Tüm çalışanlar bu politikanın gereklerinin yerine getirilmesinden, uygulanmasından, değişim ve yenilik ihtiyaçlarını üst yönetime raporlamaktan sorumludur.

*All employees are responsible for fulfilling and implementing the requirements of this policy and for reporting the change and reform needs to the Top Management.*

Bu politikanın gereğinde yenilenmesinden üst yönetim sorumludur.

*The Top management is responsible for renewing this policy whenever necessary.*

### Onay - Approval

İsim ve Ünvanı - <i>Name and Title</i>		İmza - <i>Signature</i>
İbrahim Güngen-C.E.O.		
Tarih - <i>Date</i>	06.12.2019	